

Land	Vnain	Ortsgemeinde	Vnain	Haus-Nr.	2. schrift
Bezirk	Budolfowert	Ortschaft	Podgora	Hišno štev.	
Okratj	Kraj			Zahl der Wohnparteien	J
				Stevilo stanovalnih strank	

Aufnahm s b o g e n

zur

Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

figant. frauz v kancu m. bogantz

Zapisnica

za

popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

Belehrung.

1. In den Aufnahm s b o g e n sind sämtliche Personen, welche im Hause wohnen (Inwohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnumerierung noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.

2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahm s b o g e n, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, in soferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abweichen sind.

3. Gehört eine Partei zum **activen** Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), so sind **nur** ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermietlparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Aufnahm s b o g e n einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Dienststande mit oder ohne Militärbezügen befindlichen Offiziere, Militärbeamte und Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden **nebst** ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahm s b o g e n eingetragen werden. Unter der Collectiv-Bezeichnung „**Offiziere**“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriiffen.

4. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.

5. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Miethparteien, welche bloß ein Geschäft- oder Gewerbs-Locale in dem Hause innehaben, in demselben jedoch nicht wohnen, sind eben deshalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.

6. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahm s b o g e n erforderlichen Urkunden (Tauf- und Traufscheine, Heimatscheine, Anstellungsdrecrete, Gewerbscheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahm s b o g e n zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.

7. Der Ausfüllung des Aufnahm s b o g e n ist der Haussbesitzer oder sein Bestellter beizuziehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichenfalls zu ergänzen und zu berichtigten. Wenn der Haussbesitzer selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahm s b o g e n einzutragen.

8. Bezuglich des Viehstandes genügt die summarische Aufführung der im Hause vorkommenden Nutzthiere nach den Rubriken der vierten Seite des Aufnahm s b o g e n (ohne Sonderung derselben nach den Wohnparteien, welchen sie gehören).

9. Bei Ausfüllung des Aufnahm s b o g e n sind der Haussbesitzer und die Wohnparteien aufmerksam zu machen, daß alle Betheiligten verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.

Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Poduk.

1. V zapisnico naj se zapišejo vsi ljudje, ki stanujejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po staniščnih številah; če stanišča še niso zaznamljena s števili, naj se vpišejo po vrsti počemši od pritličja do najvišega nadstropja.

2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpišejo, če so časno iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor rokodelski potniki (vandarve) i. t. d.

3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorstveni upravi), naj se v zapisnico zapišejo samo njih svoje v zapovedanem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podnajmeniki, kateri niso v dajanjski vojaški službi.

Nasproti pa se morajo oficirji, ki so zapustili zlužbo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo še liniji služno na dopustu (urlavbu), dokler se ne pokliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidne živeči patentni in rezervacijski invalidi in pa njih svoje i. t. d. tu di, kar se njih tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvu prišesti auditorji, zdravniki in krdelni (vojaški) računarji.

4. Če bi v ktem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrečno pové.

5. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajih, (n. pr. ki po leti na kmetih prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v ktem so bile 31. decembra 1869. Če ima kteri najmenik v hiši samo opravilnico ali delalnico, pa v nji ne stanuje, ne sme se ravno spričo tega štetni za stanovalno stranko.

6. Stanovalnim strankam naj se pove, da morajo pisma za napolnitev zapisnic potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniške liste i. t. d.) imeti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.

7. K napisovanju zapisnice je treba poklicati hišnega lastnika ali njegovega namestnika, kterege dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar ktere stranka pové. Če hišni lastnik tudi sam v tisti hiši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.

8. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapišejo koristne živali, kar jih je v hiši, po predelkih četrte strani zapisnice (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, kterih lastnina so).

9. Kadar se napolnjuje zapisnica, treba je opomniti hišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh dotičnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnom in po svoji vesti oddati.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar posti kako drugo dolžnost, ktero po zaukazu zastran popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Name, u. j. Familiennname (Buname), Vorname (Tauiname), Adelsprädicat und Adelstang Ime, namreč: prímek, krstno ime, plemiški pri- devek in stopnja plemstva	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familienstand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domovinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
				Hier ist einzuführen, ob die Person Römisch-katholisch, Orthodox, Armenisch-orthodox, Griechisch-orthodox, Armenisch-nicht-orthodox, Evangelisch Augsburger Confession (Guthreiter), Evangelisch-reformierte Confession (Reformiert), Anglikanisch, Mennonit, Unitarist, Judaistisch, Mohammedanisch u. s. w. ist.	Hier ist einzuführen, ob die Person ledig, verheiratet, verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.					
Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familienoberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoweit sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende einstehliche der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen. Nur zeitweilig anwesende Familienglieder oder Fremde (Gäste) und Hilfsarbeiter (Gesellen, Lehrlinge, Commiss. u. dgl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Nicht haarkarreten mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Betreuer, Stubengenosse u. dgl.										
Pri vsakem najmeniku stanisha posobje je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega,če so niso sami svoji. Drugi žlahtniki, svake, če žive skup pod enim gospodarom ali daje takе osebe, tudi reje, nuj že kaj plačujejo za reje, ali niso. Samo časno pričujoči ude rodovinsko ali tuje (gost). Posle in pomagače (ksele, učence, komis. i. t. d.), pri najmeniku stanju. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.										
Zapored tekoste število oseb	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
1	Dvorjak Vilim	1.	1824	Kuff	pristrel	Milka. Tempe	Sloboda oblastnik	1 X	1	2
2	Dvorjak Maria	1	1809	M.	oba	milka gumpfaltner	St. Peter Winkler	1 X	1	
3	Gollol Maria	1	1851	M.	mlaj	Mayer	Lešnec	1	1	St. Peter
4	Bruno Jozef	1.	1828	M.	mlaj	Humpf	Marijata	1	1	Barlach
5	Kris Jozam	1	1845	,	,	Milena	Balnivsek	1	1	Balnivsek 4, 5
6										
7										
8										
9										
10										
11										
	Summe Vsah skup)	22	3							
	Summe Vsah skup)	22	3							

Viehstand.

Živina.

Podgoro

Gattung Kterega plemena	Zahl Število	Gattung Kterega plemena	Zahl Število
Hengste žebci {		Stiere biki {	
Stuten kobile {		Rühe krave {	
Pferde Konji {		Mindvich Goveja živina {	
Wallachen skopljenci {		Ochsen voli {	
Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre Žebeta do izpolnjenega 3. leta {		Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnjenega 3. leta {	
Maulthiere und Maulsele Mule in mezgi {	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Schafe Ovee {	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes
Esel Osli {	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Ziegen Koze {	brez razločka starosti in spola
		Borstenwicht Prešiči {	
		Bienenstöcke Panjevi čebel {	

Unterschrift.

Podpis.

Franc Bojanik
Franc Bojanik

am 1. februar
dne Januarja 1870